

BẢN THÔNG TIN HƯỚNG DẪN VỀ VẮC-XIN

Vắc-xin Viêm màng não mô cầu Nhóm huyết thanh ACWY: Những Điều Cần Biết

Many vaccine information statements are available in Vietnamese and other languages. See www.immunize.org/vis

Nhiều Bản Thông Tin Hướng Dẫn Về Vắc-xin có sẵn bằng tiếng Việt và các ngôn ngữ khác. Hãy xem ở www.immunize.org/vis

1. Tại sao lại cần chủng ngừa?

Vắc-xin viêm màng não mô cầu nhóm huyết thanh ACWY có thể giúp ngăn ngừa bệnh viêm màng não mô cầu do nhóm huyết thanh A, C, W và Y gây ra. Có một loại vắc-xin viêm màng não mô cầu khác giúp ngăn ngừa nhóm huyết thanh B.

Bệnh viêm màng não mô cầu có thể dẫn tới viêm màng não mô cầu (nhiễm trùng lớp màng não và tủy sống) và nhiễm trùng máu. Ngay cả khi được điều trị, bệnh viêm màng não mô cầu vẫn có thể gây tử vong cho từ 10 đến 15 người trong số 100 người nhiễm bệnh. Và ở những người sống sót, khoảng 10 đến 20 trong 100 người sẽ bị khuyết tật, chẳng hạn như khiếm thính, tổn thương não, tổn thương thận, mất chân tay, các vấn đề về hệ thần kinh, hoặc sẹo sâu do ghep da.

Bệnh viêm màng não mô cầu rất hiếm và đã giảm ở Hoa Kỳ kể từ những năm 1990. Tuy nhiên, đây là một căn bệnh nặng có nguy cơ tử vong đáng kể hoặc tàn tật lâu dài cho những người mắc bệnh.

Bất cứ ai cũng có thể mắc bệnh viêm màng não mô cầu. Những người có nguy cơ mắc viêm màng não mô cầu cao hơn gồm:

- Trẻ sơ sinh dưới một tuổi
- Thanh thiếu niên từ 16 đến 23 tuổi
- Người mắc một số bệnh trạng ảnh hưởng đến hệ miễn dịch
- Các nhà vi sinh vật học thường xuyên làm việc với các phân lập của vi khuẩn *N. meningitidis*, vi khuẩn gây bệnh não mô cầu
- Người có nguy cơ mắc bệnh khi có dịch bệnh bùng phát trong cộng đồng dân cư của họ

2. Vắc-xin Viêm màng não mô cầu Nhóm huyết thanh ACWY

Thanh thiếu niên cần chích 2 mũi vắc-xin ACWY viêm màng não mô cầu:

- Mũi 1: 11 hoặc 12 tuổi
- Mũi 2 (nhắc lại): 16 tuổi

Ngoài chủng ngừa theo lịch cho thanh thiếu niên, vắc-xin viêm màng não mô cầu nhóm huyết thanh ACWY cũng được khuyến cáo sử dụng cho **một số nhóm người nhất định**:

- Người có nguy cơ mắc bệnh khi có dịch bệnh viêm màng não mô cầu do nhóm huyết thanh A, C, W, hoặc Y bùng phát
- Người nhiễm HIV
- Người có lá lách bị hỏng hoặc đã bị cắt, bao gồm cả những người mắc bệnh hồng cầu hình liềm
- Người có tình trạng hệ miễn dịch hiếm gặp, gọi là "suy giảm thành phần bổ sung"
- Người đang dùng một loại thuốc được gọi là "chất ức chế bổ thể", ví dụ như eculizumab (còn được gọi là "Soliris"®) hoặc ravulizumab (còn được gọi là "Ultomiris"®)
- Các nhà vi trùng học thường xuyên làm việc với các thể phân lập *N. meningitidis*
- Những người du lịch đến hoặc sống tại vùng dịch viêm màng não mô cầu, ví dụ như một số quốc gia và vùng lãnh thổ ở châu Phi
- Sinh viên năm nhất đại học sống trong ký túc xá chưa được chích vắc-xin viêm màng não mô cầu nhóm huyết thanh ACWY đầy đủ
- Tàn binh quân đội Mỹ

3. Trao đổi với nhà cung cấp dịch vụ chăm sóc sức khỏe của quý vị

Hãy cho nhà cung cấp vắc-xin biết nếu người được chích vắc-xin:

- Đã từng bị **phản ứng dị ứng sau khi chích một mũi vắc-xin viêm màng não mô cầu nhóm huyết thanh ACWY** hoặc bị **dị ứng nặng, đe dọa đến tính mạng**

Trong một số trường hợp, nhà cung cấp dịch vụ chăm sóc sức khỏe của quý vị có thể quyết định hoãn việc chích vắc-xin viêm màng não mô cầu nhóm huyết thanh ACWY đến một lần thăm khám khác.



U.S. Department of
Health and Human Services
Centers for Disease
Control and Prevention

Thông tin về rủi ro của vắc xin này đối với người mang thai hoặc cho con bú rất hạn chế, nhưng không có lo ngại về an toàn nào được xác định. Người có thai hoặc đang cho con bú cần được chủng ngừa nếu có chỉ định.

Những người bị bệnh nhẹ như cảm lạnh có thể chích vắc-xin được. Những người bị bệnh ở mức trung bình hoặc nặng thường cần đợi cho tới khi bình phục mới được chích vắc-xin viêm màng não mô cầu nhóm huyết thanh ACWY.

Nhà cung cấp dịch vụ chăm sóc sức khỏe có thể cung cấp cho quý vị thêm thông tin.

4. Nguy cơ phản ứng với vắc-xin

- Chỗ chích có thể bị sưng tấy đỏ hoặc đau nhức sau khi chích vắc-xin viêm màng não mô cầu nhóm huyết thanh ACWY.
- Có một số ít người chích vắc-xin viêm màng não mô cầu nhóm huyết thanh ACWY bị đau cơ, đau đầu hoặc mệt mỏi.

Có người đôi khi ngất xỉu sau khi thực hiện các thủ thuật y khoa, bao gồm cả chích ngừa. Hãy cho nhà cung cấp của quý vị biết nếu quý vị cảm thấy chóng mặt hoặc thay đổi thị lực hoặc ù tai.

Giống như bất kỳ loại thuốc nào, có một nguy cơ rất nhỏ là vắc-xin có thể gây ra phản ứng dị ứng nặng, các thương tổn nghiêm trọng khác hoặc tử vong.

5. Nếu xảy ra vấn đề nghiêm trọng thì sao?

Phản ứng dị ứng có thể xảy ra sau khi người chích vắc-xin rời khỏi phòng khám. Nếu quý vị thấy các dấu hiệu của phản ứng dị ứng nặng (phát ban, sưng mặt và họng, khó thở, tim đập nhanh, chóng mặt hoặc suy yếu), hãy gọi **9-1-1** và đưa bệnh nhân đến bệnh viện gần nhất.

Nếu có các dấu hiệu khác khiến quý vị lo ngại, hãy gọi cho nhà cung cấp dịch vụ chăm sóc sức khỏe của mình.

Phản ứng bất lợi cần được báo cáo cho Hệ thống Báo cáo Biến cố Bất lợi của Vắc-xin (Vaccine Adverse Event Reporting System, VAERS). Nhà cung cấp dịch vụ chăm sóc sức khỏe thường sẽ lưu hồ sơ báo cáo này hoặc quý vị có thể tự lưu. Vui lòng truy cập trang web của VAERS tại địa chỉ www.vaers.hhs.gov hoặc gọi đến số điện thoại

1-800-822-7967. VAERS chỉ dành cho mục đích báo cáo các phản ứng, và nhân viên VAERS không tư vấn về sức khỏe.

6. Chương Trình Đền Bù Thương Tổn Do Vắc-Xin Gây Ra Trên Toàn Quốc

Chương trình Đền bù Thương tổn do Vắc-xin Toàn Quốc (National Vaccine Injury Compensation Program, VICP) là một chương trình của liên bang được thiết lập nhằm bồi hoàn cho những người có thể bị thương tổn do một số loại vắc-xin nhất định gây ra. Các khiếu nại về thương tổn hoặc tử vong do chủng ngừa có thời hạn nộp đơn giới hạn, có thể ngắn nhất là hai năm. Vui lòng truy cập trang web của VICP tại địa chỉ www.hrsa.gov/vaccinecompensation hoặc gọi điện thoại đến số **1-800-338-2382** để tìm hiểu về chương trình và cách nộp đơn yêu cầu.

7. Tôi có thể tìm hiểu thêm bằng cách nào?

- Hãy hỏi nhà cung cấp dịch vụ chăm sóc sức khỏe của quý vị.
- Gọi cho sở y tế tại địa phương hoặc tiểu bang của quý vị.
- Vui lòng truy cập trang web của Cục Quản lý Thực phẩm và Dược phẩm (Food and Drug Administration, FDA) để nhận tờ hướng dẫn sử dụng gói vắc-xin và các thông tin bổ sung tại địa chỉ www.fda.gov/vaccines-blood-biologics/vaccines.
- Liên hệ với Trung tâm Kiểm soát và Phòng ngừa Dịch bệnh (Centers for Disease Control and Prevention, CDC):
 - Gọi **1-800-232-4636 (1-800-CDC-INFO)** hoặc
 - Truy cập trang web của CDC tại địa chỉ www.cdc.gov/vaccines.

Vietnamese translation provided by the Immunization Action Coalition

